**المسح العنقودي متعدد المؤشرات في (اسم الدولة) لعام (سنة تنفيذ الاختبار)  
تقرير الاختبار القبلي للاستمارات**

يرجى الرجوع إلى فصل "تصميم الاستمارات" في دليل المسح العنقودي متعدد المؤشرات المتعلق بكيفية إجراء الاختبار القبلي للمسح. يرجى ملاحظة أن هذا الاطار لا يغطي سوى الاختبار القبلي المخصص لفحص الاستمارات، وعليه ينبغي إضافة أية تفاصيل أخرى تتعلق بجوانب تم التطرق اليها خلال الاختبار كتدريب المدربين على سبيل المثال. ولا يغطي هذا الاطار النوع الثاني للاختبار القبلي والذي يتم اعتماده في حال تم إجراء المسح على جهاز لوحي أو مساعد رقمي شخصي.

الأهداف  
صف بإيجاز الأهداف العامة والجوانب التي ينبغي التركيز عليها في الاختبار القبلي. وفي الأسفل مثال على نص يمكن استعماله: وفيما يلي الأمور التي ينبغي الاشارة اليها في قسم "نتائج وتوصيات الاختبار القبلي".

إن الهدف من الاختبار القبلي التحقق من أن الاستمارات تلائم السياق الخاص بالبلد الذي يتم فيه تطبيقها وللتأكد من:

* دقة الترجمة؛
* مدى وضوح الأسئلة وفئات الاجابة بالنسبة للفئات التي يتم استهدافها في المسح؛
* تضمين فئات اجابة خاصة بكل بلد وفقا لخصوصيتها؛
* اختبار الأسئلة والنماذج الخاصة بكل دولة بشكل كاف؛
* التحقق من أن الأسئلة والنماذج الصعبة أو الحساسة قد تم تحديدها، لكي يتم التركيز عليها أثناء تدريب الباحثين الميدانيين؛
* عدم إساءة فهم الأسئلة من قبل المبحوثين (المستجوبين) (الأسئلة ليست غامضة أو صعبة الفهم)؛
* إدراج أفضل الصيغ وتحسين الترجمة عند الحاجة؛
* تسلسل الاستمارة بشكل سلس ومنظم؛
* وضوح وكفاية التعليمات الخاصة بالباحث الميداني، سواء في الاستبيان نفسه أو في "تعليمات اجراء المقابلات"؛
* وجود مساحة كافية للاجابة في الاستمارات، والتحقق من ان جميع الاجابات يمكن ترميزها بشكل واضح
* اضافة واستحداث رموز جديدة ضمن فئات الاجابة الشائعة التي لم تكن مدرجة في الاستمارة الأصلية؛
* حساب متوسط مدة المقابلات من أجل التخطيط للعمل الميداني الرئيسي؛
* التعرف على عبء العمل اليومي لكل باحث ولكل فريق، وبالتالي اخذ ذلك بالاعتبار للتخطيط الامثل للمسح الرئيسي

**تنظيم الاختبار القبلي***العناقيد المختارة للاختبار القبلي*يتم وصف مواقع الاختبار القبلي: أين تقع الأسر التي سيتم اختبارها في الاختبار القبلي (مثلا في تجمعات حضرية، ريفية،..)، كيف ولماذا تم اختيار هذه التجمعات تحديدا، الخ.

*الطاقم*يتم التعريف بالمدربين والمتدربين الذين سيقومون بإجراء المقابلات وجمع البيانات للاختبار القبلي. ايضا يتم اضافة معلومات عن مشاركة هؤلاء المتدربين المستقبلية في بقية مراحل المسح.

*التدريب*يتم سرد تواريخ ومحتويات التدريب على الاختبار القبلي، وكيفية تنظيمه. ومن المفيد إضافة شيء من التفصيل عن برنامج التدريب (على شكل ملحق ضمن التقرير) وايضا يتم اضافة شرح حول منهجية التدريب، حيث يمكن أن تكون بمثابة دروس مستفادة حول التدريب الرئيسي. ومن المفيد أيضا اضافة تفاصيل أخرى بحسب الحاجة: مثل مكان التدريب، وبعض التوصيات التي تفيد للتدريب الرئيسي، الخ.

*العمل الميداني*من الضروري والمفيد سرد مواعيد العمل الميداني للاختبار القبلي، (متى بدأ العمل ومتى انتهى)، والتفاصيل التنظيمية الاخرى مثل (اللوجستيات، والفرق، والمناطق، الخ).

*الاستنتاجات*صف كيف تم جمع النتائج والملاحظات للاختبار القبلي ومناقشتها، وكيف تم تغيير الاستبيانات النهائية وفقا لهذه الملاحظات والنتائج. من المفيد ذكر التفاصيل المتعلقة بالمنهجية المستخدمة للحصول على النتائج النوعية مثل (الاجتماعات، نماذج خاصة بمراقبة سير العمل، الخ) إضافة إلى كيفية تحليل البيانات (مثل اختبار تطبيق CS Pro، وبرامج الجدولة، الخ).

*نتائج وتوصيات الاختبار القبلي*فيما يتعلق بالأهداف المذكورة أعلاه، ينبغي لهذا القسم أن يتضمن نتائج من البيانات الفعلية التي جمعت إضافة إلى النتائج النوعية للاختبار القبلي، بما فيها تلك التي تم الحصول عليها أثناء جلسات المناقشة مع الباحثين الذين قاموا بإجراء المقابلات عقب المرحلة الميدانية للاختبار القبلي.

*الاستمارات*  
يعتبر هذا القسم أهم ما ينتج عن إجراء الاختبار القبلي. ومن المستحسن استخدام الجدول أدناه. يرجى إضافة كافة النماذج المدرجة في الاستمارة، والتأكد من سرد كافة التعديلات المقترحة، والأدلة على تلك التعديلات من أجل اتخاذ القرارات النهائية. كما يرجى تضمين الملاحظات على جميع النماذج والأسئلة الخاصة بالبلد.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| استمارة الاسرة | | | |
| *النموذج* | المعلومات الأسرية | | |
| ملاحظات عامة | يرجى تقديم ملاحظات عامة على النموذج ككل. يمكن أن تتراوح الملاحظات من "لا ملاحظات ولا حاجة لأي تغيير على الاستبيانات" إلى "لوحظت العديد من القضايا الهامة في الميدان، وهناك حاجة لعمل العديد من التغييرات الجوهرية. القضايا والتوصيات مذكورة في الأسفل بشكل محدد." | | |
| ملحوظات محددة | | | |
| رقم السؤال أو التعليمات | الملحوظات بشأن الاختبار القبلي | المقترحات | القرار النهائي |
| اذكر الأسئلة والتعليمات التي ترغب في التعديل عليها، مثلاً: HH7أو "المقدمة"، الخ. | اذكر ملاحظتك بشأن الاختبار القبلي، مثلاً: "لم تتضمن المقدمة معلومات كافية، والمشاركون في كثير من الأحيان رغبوا في التعرف أكثر على أسباب إجراء المسح." | قدم اقتراحاً بناء على الأدلة التي تم تحصيلها من الاختبار القبلي، مثلاً: "أقترح إضافة المقدمة التالية: ... إننا نجري هذا المسح من أجل الحصول على فهم أفضل للوضع الصحي للأطفال والأسر ورفاههم، ووضعهم العام." | اذكر ما إذا تم قبول الاقتراح أم لا، وكيف يمكن للاستبيان أن يتأثر بناء على الملاحظات والاقتراحات. مثلاً: "تم قبول الاقتراح". |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
|  |  | | |
| النموذج | قائمة أفراد الأسرة | | |
| ملاحظات عامة | كما في الأعلى | | |
| ملاحظات محددة | | | |
| رقم السؤال أو التعليمات | الملحوظات بشأن الاختبار القبلي | المقترحات | القرار النهائي |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
|  |  | | |
| النموذج | التعليم | | |
| ملاحظات عامة | كما في الأعلى | | |
| ملاحظات محددة | | | |
| رقم السؤال أو التعليمات | الملحوظات بشأن الاختبار القبلي | المقترحات | القرار النهائي |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
| كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى | كما في الأعلى |
|  |  |  |  |
| النموذج | اذكر بقية الوحدات في جميع الاستبيانات التي تم اختبارها قبلاً | | |

متوسط مدة المقابلات *احسب متوسط مدة المقابلة لكل الاستمارة باستخدام البيانات التي تم جمعها أثناء الاختبار القبلي. عادة ما تقل مدة المقابلة عندما يصبح الموظفون أكثر دراية بالأدوات، وبالتالي ينبغي اقتراح مدة واقعية وإدراجها في المقدمة الواردة على غلاف الاستبيان.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| الاستبيان | متوسط مدة الاختبار القبلي | المدة المقترح ذكرها في المقدمة الواردة على صفحة الغلاف |
| استمارة الاسرة |  |  |
| استمارة المرأة |  |  |
| استمارة الأطفال دون الخامسة |  |  |
| استمارة الرجال |  |  |

*الكتيبات والأدلة*  
صف واسرد التغييرات والإضافات المطلوبة في تعليمات المقابلات فضلاً عن تلك التي أدخلت في تعليمات المشرفين والمدققين. تنطوي هذه التغييرات عادة على أمور تتعلق بالترجمة، وتعليمات طرح الأسئلة الخاصة بكل بلد، وبالأجوبة الخاصة بكل بلد. وتعتبر التصحيحات المناسبة مفيدة جداً، وستفيد كثيراً التدريب الرئيسي للعمل الميداني.

*اعتبارات تتعلق بإجراء المقابلة*  
تطرق للملاحظات المتعلقة بالمقابلات والتي تم الحصول عليها من خلال إجراء الاختبار القبلي، وهي ملاحظات تتعلق بالتدريب والمراقبة للعمل الميداني الرئيسي (كيفية الوصول الى الاسر المستهدفة ، والتعامل مع النماذج والأسئلة الحساسة، وتدفق العمل الميداني، والأدوار والمسؤوليات،الخ).

*اعتبارات خاصة بعملية تنفيذ المسح كلل*  
صف الملاحظات والاقتراحات والقرارات المتعلقة بالتخطيط للمسح والخطوات المقبلة، وذلك لوضع اللمسات الأخيرة على الاستمارة (محتويات وجدول أعمال التدريب، الخدمات اللوجستية، والطاقم، والدعم المطلوب من اليونيسف في المرحلة المقبلة،الخ).